

1 ተዛማጅ ሠነዶች፡- ABC, ABC-RA, IOD-RA
2 ኃላፊነት የሚመለከተው ጽ/ቤት፡ የትምህርት ቤቶች ምክትል ሱፐር ኢንተንደንት
3 Deputy Superintendent of Schools፤
4 የስርአተ ትምህርትና የትምህርት ፕሮግራሞች ቢሮ
5 Office of Curriculum and Instructional Programs
6

7 ጀማሪ የብዝሃ ቋንቋ ተማሪዎች ትምህርት

8
9 A. ዓላማ

10
11 በሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) ውስጥ እያደገ የመጣ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎችን ትምህርት
12 በእሴት ላይ የተመሰረተ ማዕቀፍ ለማብጀት

13
14 እያደገ የመጣ የብዝሃ ቋንቋ ተማሪዎችን ትምህርት በተመለከተ የፌዴራል እና የስቴት ህጎችና መመሪያዎች
15 መከበራቸውን ለማረጋገጥ

16
17 B. ጉዳዩ

18
19 በቤታቸው ውስጥ ከእንግሊዘኛ ውጭ ሌላ ቋንቋ እየተጠቀሙ ያሉ ልጆች በትምህርት ቤት ሁለት ቋንቋ ተናጋሪ
20 ወይም መድብለ ቋንቋ ተማሪ የመሆን እድል አላቸው። የሜሪላንድ ስቴት የትምህርት ዲፓርትመንት (MSDE)
21 እነዚህን ተማሪዎች በሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) ውስጥ ከሚማሩት እንግሊዘኛ በተጨማሪ
22 ቢያንስ አንድ ሌላ ቋንቋ በተመሳሳይ ጊዜ እንደሚማሩ እውቅና በመስጠት እያደገ የመጣ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች
23 ይላቸዋል። MSDE መድብለ ቋንቋ ተናጋሪነትን እንደ እሴት በመቁጠር እውቅና ይሰጣል፤ እንዲሁም በእሴት ላይ
24 የተመሰረተ አመለካከትን ያበረታታል፤ ይህም እያደገ የመጣው የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች ጥንካሬዎች ላይ
25 የሚያተኩር እና የሀሳብ፣ የባህል እና የባህርይ ልዩነትን በሜሪላንድ ላሉ ትምህርት ቤቶች እንደ አወንታዊ እሴቶች
26 አድርጎ ይመለከታቸዋል።

27
28 የፌዴራል እና የስቴት ህግ እያደገ የመጣው የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች የሚያጋጥሟቸውን ተግዳሮቶች መቋቋም
29 እንዲያስችላቸው እና እንደዚህ አይነት ተማሪዎች በትምህርት ፕሮግራሞች ላይ ሙሉ በሙሉ እንዳይሳተፉ

30 የሚያግዷቸውን መሰናክሎች ለማስወገድ የትምህርት ፕሮግራሞች ድጋፍ እንዲሰጣቸው ይደነግጋሉ። እንደነዚህ ያሉ
31 ፕሮግራሞች እና አገልግሎቶች ወላጆች/አሳዳጊዎች በእነርሱ ምትክ ውጤታማ በሆነ መንገድ እንዲያቀነቅኑላቸው
32 ለመርዳት የመድብለ ቋንቋ ግምገማዎችን፣ የካውንስሊንግ አገልግሎትን፣ እና የወላጅ/አሳዳጊ ግንኙነትና ተደራሽነትን
33 ያካትታሉ።

34
35 የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) እያደገ የመጣ የብዝሃ ቋንቋ ተማሪዎች በርካታ አገሮችን እና
36 ቋንቋዎችን የሚወክሉ፣ ከሁሉም ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ደረጃዎች የመጡ እና የተለያዩ የትምህርት እና የልምድ ዳራ
37 ያላቸው የተማሪዎች ቡድን ናቸው። የሞንትጎመሪ የትምህርት ቦርድ ፖሊሲ ABC፣ የቤተሰብ እና የትምህርት ቤት
38 አጋርነት፣ የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) ትምህርት ቤቶችና ማህበረሰቦች ሁሉም በተለያዩ ወጎች፣
39 ማንነቶች፣ ልምዶች፣ እና ባህሎች የበለፀጉ መሆናቸውን ያረጋግጣል።

40

41 C. አቋም

42

43 1. የሞንትጎመሪ ካውንቲ የትምህርት ቦርድ እያደገ ለመጣው የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች ያለውን ቁርጠኝነት
44 እንደሚከተለው ያረጋግጣል፡-

45

46 a) የመድብለ ቋንቋ ተናጋሪ ተማሪዎችን ከሁሉም ተማሪዎች የሚጠበቀውን አይነት ተመሳሳይ
47 ከፍተኛ የትምህርት ውጤታማነት እንደሚጠበቅባቸው ማረጋገጥ፤

48

49 b) ከሁሉም ተማሪዎች ከሚጠበቀው ብቃት ጋር በሚጣጣም መልኩ የመድብለ ቋንቋ ተናጋሪ
50 ተማሪዎች በአካዳሚክስ እና በግለሰብ ደረጃ የእንግሊዝኛ ቋንቋን በማዳመጥ፣ በመናገር፣
51 በማንበብ እና በመጻፍ ከፍተኛ ችሎታዎችን እንዲያዳብሩ ለውጤታማነት የሚያግዛቸው
52 እድሎችን መስጠት።

53

54 c) ከሁሉም ተማሪዎች የሚጠበቀውን የንባብ እና የቋንቋ ስነጥበብ፣ ሂሳብ፣ ሶሻል ስተዲስ/ማህበራዊ
55 ጥናት፣ ሳይንስ፣ የሙያ እና የቴክኖሎጂ ትምህርት፣ ኪነ ጥበብ፣ ጤና እና የአካል ማጎልመሻ
56 ትምህርትን ጨምሮ በሁሉም የትምህርት ዘርፎች MSDE የሚጠበቅባቸውን ጠንካራ የአፈጻጸም
57 ደረጃዎች ማሟላት ወይም ማለፍ፤

58

59 d) ቀደም ብሎ ለተማሩት ትምህርታቸው፣ የግንዛቤ ችሎታ፣ ወይም ልዩ ፍላጎቶች፣ እና የእንግሊዝኛ
60 ቋንቋ የብቃት ደረጃቸውን የሚያንፀባርቅ ተገቢውን ትምህርት ለመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች
61 ማቅረብ።

62
63 e) የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎችን ከፌዴራል፣ ከስቴት እና ከአካባቢ ደረጃዎች ጋር የተጣጣሙ ተገቢ
64 እና ትክክለኛ ግምገማዎችን ምዘና መስጠት እና የእንግሊዝኛ ቋንቋ ብቃታቸውን ግምት ውስጥ
65 ማስገባት የተማሪዎቹን ደረጃ እና ባህላዊ ዳራቸውን፤ እና

66
67 f) የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች አካዴሚያዊ ስኬት ተማሪዎቹ፣ሁሉም አስተማሪዎች፣ቤተሰብ እና
68 ማህበረሰቡ የሚጋሩት ኃላፊነት መሆኑን እውቅና መስጠት።

69
70 2. እንግሊዝኛ ቋንቋ የማዳበር (ELD) ፕሮግራም

71
72 a) እያንዳንዱ ትምህርት ቤት ከትምህርት ቤት ድጋፍ እና ደህንነት/የስርአተ ትምህርት እና
73 የትምህርት መርሃ ግብሮች ቢሮ ጋር በመተባበር ብቁ ለሆኑ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎችን የተለያዩ
74 ፍላጎቶች ምላሽ የሚሰጥ ELD ፕሮግራም ይሰጣል። ELD በአራቱ የቋንቋ ዘርፎች ማዳመጥ፣
75 መናገር፣ ማንበብ እና የእንግሊዝኛ አካዳሚክስ እና ማህበራዊ ቋንቋን መጠቀም እንዲችሉ ብቁ
76 ለሆኑ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች የተዘጋጀ ልዩ የትምህርት ፕሮግራም ነው።

77
78 b) ELD ሥርዓተ ትምህርት/ክሪኩለም –

79
80 (1) በጥናት ላይ የተመሰረተ፣

81
82 (2) ለእድሜ ተመጣጣኝ የሆነ የእንግሊዝኛ ቋንቋ ችሎታ ደረጃዎችን በመጠበቅ የተነደፈ፣

83 (3) MSDE የእንግሊዝኛ ቋንቋ ሥርዓተ ትምህርት ውስጥ ካሉ የብቃት ደረጃዎች ጋር
84 የተጣጣመ፣

85
86 (4) ከሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) የንባብ/እንግሊዝኛ/የቋንቋ ስነ-ምግባር
87 ሥርዓተ ትምህርት የማንበብ እና የመጻፍ ዓላማዎች ጋር የተጣጣመ፤

88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116

(5) በመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች የሚወከሉትን በርካታ የባህል እና የቋንቋ ዳራዎች የሚያንፀባርቅ፤ እና

(6) ተማሪዎች በሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) ትምህርት ሲከታተሉ ለሚገጥሟቸው የማስተማር ስልቶች እና የትምህርት ይዘቶች የሚያዘጋጁቸውን ትምህርት በመጠቀም ያስተምራል።

c) ተዛማጅ ELD አገልግሎቶች

(1) ከሞንትጎመሪ ካውንቲ በርድ ፖሊሲ ABC፣ የቤተሰብ እና የትምህርት ቤት ትብብር ጋር በሚስማማ መልኩ፣ MCPS ስለ ተማሪ ትምህርት እና እድገት በርካታ ስልታዊ በሆነ መንገድ የሚተገበሩ ስልቶች እና መሳሪያዎችን በመጠቀም መደበኛ፣ ትርጉም ያለው የሁለትዮሽ ግንኙነት ያደርጋል፤ ይህም ወላጆች/አሳዳጊዎች እያደገ የመጣ የብዝሃ ቋንቋ ተማሪዎቻቸው ጥብቅ ትምህርት እና ትምህርታዊ እድሎችን እንዲያገኙ ስለሚያስፈልጉት ወሳኝ መመዘኛዎች፣ የኮርስ ቅደም ተከተሎች፣ የተማሪ አገልግሎት ትምህርት መስፈርቶች እና እድሎች፣ የጊዜ ሰሌዳዎች እና የማመልከት ሂደቶችን እንዲማሩ እድል ይሰጣቸዋል።

(2) ቋንቋን የሚመለከት የሕክምና ዘርፍ ካውንስለሮች (Language therapeutic counselors) ELD ፕሮግራም ላይ የተመዘገቡ ተማሪዎችን ለመርዳት እንደአግባቡ ለተማሪዎች የምክር አገልግሎት ይሰጣሉ።

(3) MCPS የአካል ጉዳተኝነት እንዳላቸው ለሚጠረጠሩ የብዝሃ ቋንቋ ተማሪዎች የአፍ መፍቻ ቋንቋ ምዘና ጭምር፣ የባህል እና የቋንቋ ኢድሎአዊነትን ለማስወገድ ሲያስፈልግ ግምገማዎችን ያካሄዳል።

d) ለጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች የመማር-ማስተማር ፍላጎቶችን ለማሟላት የሰራተኞች የሙያ እድገት እና ጥራት የ ELD ፕሮግራም ዋና አካል ነው። የሙያ ማዳበር ትምህርት እድሎች ለሁሉም

117 የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) ሰራተኞች ከጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች
118 ጋር ክፍል ውስጥ ለሚሰሩ እና ለትምህርት ቤቱ ማህበረሰብ ይሰጣል።

119

120 3 መለየት እና እንደገና መመደብ

121

122 a) የቋንቋ ምዘና ለ ELD ፕሮግራም ብቁ የሆኑ ጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎችን በመለየት
123 የእንግሊዝኛ ቋንቋ የብቃት ደረጃቸውን በሚከተለው መልኩ ይወስናል፡-

124

125 (1) የእንግሊዝኛ ቋንቋ የብቃት ምዘና የሚካሄደው ብቃት ባላቸው እና በሰለጠኑ
126 ገምጋሚዎች ነው።

127

128 (2) ምዘናው የሚካሄደው MCPS ውስጥ መጀመሪያ በተመዘገቡበት ጊዜ በሜሪላንድ ቤት
129 ውስጥ የሚጠቀሙበት ቋንቋ ዳስሳ (HLS) ላይ ከሰብቱ ጥያቄዎች ሁለቱን ለሚመልሱ
130 ተማሪዎች ሁሉ ነው።

131

132 b) ELD ፕሮግራም ውስጥ የሚሳተፉ ተማሪዎች MSDE መመሪያ ላይ የተቀመጡትን መመዘኛዎች
133 ሲያሟሉ የእንግሊዝኛ ብቃት ያላቸው እና በድጋሚ የተመደቡ ጀማሪ መድብለ ቋንቋ ተናጋሪዎች
134 ተብለው ይመደባሉ።

135

136 c) ከ ELD ፕሮግራም የወጡ ተማሪዎች አፈጻጸም በእያንዳንዱ ትምህርት ቤት የእንግሊዝኛ ቋንቋ
137 ማዳበር ቡድን ከትትል ይደረጋል፤ እና ለሁለት ዓመታት ተገቢው ድጋፍ ይሰጣል።

138

139 d) MSDE ባስቀመጠው መመሪያ መሰረት እንደ አስፈላጊነቱ በየጊዜው የመለየት እና የፕሮግራም ማጠናቀቂያ
140 ሂደቶች ይከለሳሉ እና ይገመገማሉ።

141

142 D. ተፈላጊ ውጤት

143

144 i. ELD ፕሮግራም አገልግሎቶች ለሁሉም ብቁ ለሆኑ ጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች የሚሰጥ ሲሆን የተማሪዎቹ
145 ዳራ እና የእንግሊዝኛ ቋንቋ የብቃት ደረጃዎችን ለማስተናገድ የተነደፉ ይሆናሉ።

146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174

- 2. ELD ፕሮግራም ውስጥ ከሚሳተፉ ተማሪዎች የሚጠበቀው የስኬት ደረጃ MCPS ውስጥ ካሉት ሁሉም ተማሪዎች ከሚጠበቀው የስኬት ደረጃ ጋር እኩል ተመጣጣኝ ነው።
- 3. ቋንቋ የጀማሪ መድብለ ቋንቋ ተማሪዎችን የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፐብሊክ ስኩልስ (MCPS) ተማሪዎች ሁሉም ያላቸውን ከፍተኛ ጥራት ያለው የትምህርት እድሎችን እንዲያገኙ እንቅፋት መሆን የለበትም።
- 4. ትምህርት ተማሪዎች በተቻለ ፍጥነት እንግሊዘኛ እንዲማሩ ያስችላቸዋል፤ በተመሳሳይ በትምህርት ይዘት ከክፍል ደረጃ እኩዮቻቸው ወደ ኋላ እንዳይቀሩ ይረዳቸዋል።
- 5. MCPS ጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎችን ብዝሃ ቋንቋ ተናጋሪነት እና የሌሎች ቋንቋዎችን ሊተርጎሙ እንዲሁም ጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተማሪዎች ለትምህርት ክፍል እና ለትምህርት ቤት ማህበረሰብ የሚያመጡትን የቋንቋ እና የባህል እሴቶችን ትልቅ ዋጋ ይሰጣል።

E. የአተገባበር ስልቶች

የትምህርት ቤቶች ሱፐርኢንተንደንት –

- 1. MCPS ውስጥ ጀማሪ የብዝሃ ቋንቋ ተማሪዎች ተገቢ ፕሮግራሞችን ለማዘጋጀት፣ ለመገምገም እና ለማሻሻል ጠቃሚ አሠራሮችን ያዳብራል፤
- 2. በሠነድ ለሚቀርቡት ፍላጎቶችን ባለው የበጀት አቅም መሠረት ሰራተኞችን እና የቁሳቁስ መገልገያዎችን/ሪሶርሶችን በየዓመቱ ይመድባል፤
- 3. ይህንን ፖሊሲ ተግባራዊ ለማድረግ ተገቢ የሆነ የገንዘብ ድጋፍ ከፌዴራል ለማግኘት ያመልክታል፤እና
- 4. ጀማሪ የመድብለ ቋንቋ ተናጋሪዎች እና ቤተሰቦቻቸው የሚያስፈልጋቸውን መርጃዎች ለማመቻቸት ከካውንቲ ኤጀንሲዎች እና የማህበረሰብ ድርጅቶች ጋር ይተባበራል።

F. ግምገማ እና ሪፖርት ማድረግ

- 1. በየዓመቱ፣የ ELD ፕሮግራም ተሳታፊዎች አካዴሚያዊ ግስጋሴ ለሞንትጎመሪ ካውንቲ የትምህርት ቦርድ በዓመታዊ ዘገባ ሪፖርት ይደረጋል።

175

176

177

178

179

180

181

182

183

2. MCPS ወቅታዊውን እና የበፊቱን ELD ፕሮግራም ተሳታፊዎችን በሚመለከት ሁሉንም የፌደራል እና የስቴት ሪፖርት ማቅረቢያ መስፈርቶችን ያሟላል።

3. ይህ ፖሊሲ በትምህርት ቦርድ ፖሊሲ የግምገማ ሂደት መሰረት ይገመገማል።

የፖሊሲው ዳራ፡- የውሳኔ ቁ. 77-80 ነው። ጁንዋሪ 21 ቀን 1980 በውሳኔ ቁጥር 333-86፣ ጁን 12 ቀን 1986 ተሻሽሏል፣ በውሳኔ ቁጥር 599-99፣ኦክቶበር 14 ቀን 1999 ዓ.ም ተሻሽሏል፣ የወቅቱ የቢሮ ስያሜ ጁን 1, 2000 በውሳኔ ቁጥር 450-11 ሴፕቴምበር 13 ቀን 2011 ተሻሽሏል።